

# 115 Weltliche und einige geistliche Lieder

## 23. Ein Abt den wöll wir weyhen

Editor: Anthony Maydwell

Lyrics: Anonymous

Source: <https://rism.online/sources/993103273>

Ludovicus Senfflius (Ludwig Senfl)

c.1486-1542/43

1. Ein Abt den wöll wir weihen, ist aus der Maszen gut;  
ein Kloster wöll wir banen, liegt so in groszer Armut.  
Darinne wohnt mancher Bruder an baar Geld:  
unser Orden regiert in aller dieser Welt.

We want to ordain an abbot, he is very good;  
we want to build a monastery, it is in great poverty.  
Many brothers live there with little money:  
our Order rules in all this world.

2. Und wollt ihr Herren wissen, wie unser Orden sie g'stalt?  
Und der in unsern Orden will. dasz er kein Pfenning b'halt.  
Allzeit zerrissen, nackend, barfusz soll er gan;  
was soll der Bruder für ein seltsame Gugel han.

And you gentlemen want to know, how our Order is formed?  
And whoever wants to join our Order, he should not keep a penny.  
Always torn, naked, barefoot he should go;  
what kind of strange hood should the brother have?

3. Ein Narrenkappen ziemt ihm wol, wie soll sein Gugel sein.  
Zerissen Kleider stehnd ihm wol, darin er wol erschein.  
Schmarotzen, Betteln thut uns ar nen Brüdern wol,  
trachten nur, dasz wir Tag und Nacht stets werden voll.

A dunce's cap suits him well. What should his hood be like?  
Torn clothes suit him well, in which he should appear.  
Freeloading, begging suits us poor brothers well,  
we strive only that we are always replete day and night.

4. Da kam der Bruder bald herfür. fragt: was mein Orden sei?  
Drei Würfel zucket ich herfür und warf zink, quater, drei.  
'Du magst mir wol ein rechter Bruder im Orden sein.'  
Er schlosz mir auf und liesz mich in sein Klösterlein.

Then the brother came out soon, asked: what is my Order?  
I drew three dice and threw five, four, three.  
'You may well be a true brother in the Order.'  
He opened the door for me and let me into his little monastery.

Discantus  
Ein Abt den wöll wir wey - hen ist auß der mas - sen

Altus  
Ein Abt den wöll wir wei - hen ist auß der mas - sen

Tenor

Bassus

6  
D. gut ein Klo - ster wöll wir ba - wen ligt so in gros - ser ar -

A. gut ein Klo - ster wöll wir ba - wen ligt so in gros - ser ar -

T. Ein Klo - ster wöll wir ba - wen ligt so in gros - ser

B. Ein Klo - ster wöll wir ba - wen ligt so in gros - ser ar -

11

D. 
  
A. 
  
T. 
  
B.

15

D. 
  
A. 
  
T. 
  
B.

19

D. 
  
A. 
  
T. 
  
B.

24

D. 
  
A. 
  
T. 
  
B.